

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

AZALIŻ



◆ ◆ ◆
O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

to wzmocniona wersja przestarzałej już, podniosłej partykuły pytajnej AZALI mającej znaczenie 'czyż' lub - równie przestarzałego - spójnika o takim znaczeniu, jak dzisiejsze 'czy'. AZALIŻ i AZALI bywają do dziś używane - jako początek podniosłej lub bardzo uprzejmej formy zapytania - w dialektach i gwarach wschodniej Polski. Poza tą regionalną odmianą polszczyzny wyrazy te występują jednak tylko w tekstach szczególnego typu: poetyckich i podniosłych albo też stylizowanych na język dawny, np. „Zapytuję ciebie, (...) azali zgadzasz się wniknąć do lochu, gdzie przebywa bazyliszek, i zabić oną bestię zjadliwą?” [A. Oppman, Legendy warszawskie, 1925];